

# Wochenblatt

Über 50 Jahre

Für Katernberg — Schonneck — Stoppenberg

Wochenblatt-Verlag

Herausgeber: Willi Zimmermann – Telefon 30 03 97 – Telefax 77 11 42 – e-mail: woblattropo@foni.net  
Annahmestellen: Böhne, Ückendorfer Str. 26/Kaldenkirchen, Katernberger Str. 20 – Förster, Gelsenkirchener Str. 48

Dienstag, 05. Februar 2013

14täglich kostenlos

Auflage 23 000

**Goldankauf**  
Otto Schulte und Sükrü Pehlivan [www.Bargeld-Gold.de](http://www.Bargeld-Gold.de)

Ankauf von Gold zu fairen Preisen.  
Garantiert!

[www.Bargeld-Gold.de](http://www.Bargeld-Gold.de)

Viktoriastraße 2  
45327 ESSEN  
Telefon 0201.8566294  
Mo. bis Fr. 10 – 13 Uhr und 15 – 18 Uhr



Das Altenessener „Ruhr-Theater“ mit seinem gut 35köpfigen, ehrenamtlichen Ensemble will es bald wieder kräftig krachen lassen. . Schräge Typen, neue Songs und Choreographien, neue Spielszenen in spektakulären Szenarien machen Vorfreude auf ein buntes Spektakel. Tickets und Termine s. Bericht. **Eigenfoto**

## Ruhrpott-Revue lässt es krachen Premiere in der Zeche Carl

Premierenfieber herrscht zur Zeit beim Altenessener "Ruhr-Theater" mit seinem gut 35köpfigen, ehrenamtlichen Ensemble. Sie wollen es bei der Premiere am 17. Februar 2013 in der Zeche Carl wieder kräftig krachen lassen. Schräge Typen, neue Songs und Choreographien, neue Spielszenen in spektakulären Szenarien machen Vorfreude auf ein buntes Spektakel. Es wird eine fiktive Geschichte aus dem Stadtteil Altenessen erzählt, die Szenen spielen vor authentischen Kulissen wie U-Bahnhof Altenessen, Wochenmarkt, Kaiserpark und Altenessener Biergarten. Die aktuelle Produktion startete unter dem Namen „Interkulturelles Revue-

Theater-Musik-Projekt Essener Norden“ offiziell am 5.Juni .2012 in der Zeche Carl. Menschen aus dem Essener Norden, Jung und Alt, von unterschiedlichster Herkunft, verabredeten sich dort, gemeinsam mit dem Ensemble der Ruhrpott-Revue den dritten Teil der Kumpel-Anton-Trilogie gemeinsam zu entwickeln oder einen eigenen Beitrag zum Gesamtthema zu erarbeiten: den realen Lebenswelten und Lebensträumen von Menschen im Schmelztiegel Ruhrpott. Kooperationspartner des Projekts sind die AWO Essen, die DGB-Jugend MEO, das Forum Russlanddeutscher, die Studio-bühne Essen und Migranten-Innen aus dem Essener Norden.

Nach den Aufführungen der Theater-Revue von Februar bis April mündet das Projekt in einem Abschlussfestival am 5. Mai 2013 in der Zeche Carl, wo mit den Koop-Partnern alle Beiträge des Projekts der Öffentlichkeit vorgestellt werden. Die Premiere ist bereits mit 250 Plätzen ausverkauft, weitere Vorstellungen gibt es am: 10. März Weststadthalle / 13.April Kolpinghaus Altenessen / 21. April Zeche Carl / 5. Mai Zeche Carl. Weitere Infos gibt's unter [www.ruhrpott-revue.de](http://www.ruhrpott-revue.de) Tickets: Tel: 0201-351345 Email: [www.ruhrpott-revue@t-online.de](mailto:www.ruhrpott-revue@t-online.de) Online-Ticketshop: [www.zeche-carl.de](http://www.zeche-carl.de).

## Baccus-Beerdigung im Freizeitheim

Am kommenden Dienstag, dem 12. Februar, 19:00 Uhr, wird die alljährliche Baccus- Beerdigung der Karnevalsgesellschaft „Die Närrische 11“ in der Gaststätte Freizeitheim, Steinmannshof-

straße 32a zelebriert. Unter medizinischem und geistlichem Beistand wird der Gott des Weines und des Rausches Baccus zusammen mit der 5.Jahreszeit verabschiedet. Der

obligatorische Leichenschmaus bildet einen angemessenen Rahmen. Der Kostenbeitrag für das Fisch- und Küchenbuffet beträgt 11,11Euro. Mögen die Trauergäste zahlreich sein.

Anruf genügt

Hausgeräte-Partner  
Manfred Förster  
Gelsenkirchener Str. 48  
45141 Essen  
Tel. 02 01 / 2114 13

Tel.: 21 14 13

Wir kommen gern zu Ihnen und..

- beraten Sie bei Neukauf direkt vor Ort
- informieren Sie über neue Produkte
- stellen gemeinsam mit Ihnen Ihren persönlichen Bedarf fest
- liefern, was Sie wirklich benötigen
- stellen Ihre Geräte auf und ein, schließen sie an und nehmen Ihr Altgerät zur Entsorgung mit
- weisen Sie in Handhabung und Funktionen ein – wir nehmen uns Zeit für Sie
- sind auch nach dem Kauf mit Rat und Tat für Sie da

Sie sehen also:  
ein Anruf lohnt – egal wo man wohnt

Machen Sie mit uns einen Termin  
Montags bis freitags v. 9.00 – 18.00 Uhr



HiFi · TV · Video · Elektrogerät  
Gelsenkirchener Str. 48 · E. - Stoppenberg

Wir sind gern  
auch nach dem Kauf für Sie da!

[woblattropo@foni.net](mailto:woblattropo@foni.net)

## Wolff – Dippel Holzmeier – Fränkel Rechtsanwälte

**Gerhard Wolff**  
Arbeitsrecht  
Mietrecht  
Bau- und Immobilienrecht  
Erbrecht

**Lars Dippel**  
Fachanwalt f. Verkehrsrecht  
Unfallregulierung  
Bußgeldrecht  
Strafrecht  
Versicherungsrecht

**Jörg Holzmeier**  
Fachanwalt f. Medizinrecht  
Arzthaftungsrecht  
Pflegerecht  
Erwerbsminderung  
Schwerbehinderung

**Monika Fränkel**  
Scheidungsrecht  
Unterhaltsrecht  
Sorgerecht  
Betreuungsrecht

Hallostraße 3 · 45141 Essen  
(am Stoppenberger Markt)  
Tel.: 0201 / 1 25 260 · Fax: 1 25 26 27  
[www.hallo-kanzlei.de](http://www.hallo-kanzlei.de)

**HEISE'S**  
Getränke kaufen  
was's Spaß macht!

**GETRÄNKEWELT**  
Gelsenkirchener Str. 272  
Telefon 0201 30 11 46  
Geöffnet: mo. – fr. 9 – 19 / sa 9 – 15 Uhr

<b>Warsteiner</b> versch. Sorten	20 x 0,5 l 3,10 Pfd. Literpreis 1,00 €	<b>9.99</b>
<b>Coca-Cola</b> versch. Sorten	12 x 1,0 l + 2 Flaschen 3,60 Pfd. Literpreis 0,64 €	<b>8.98</b>
<b>König Pils</b>	20 x 0,5 l 3,10 Pfd. Literpreis 1,10 €	<b>10.99</b>
<b>Stern</b> Pils/Export	20 x 0,5 l 3,10 Pfd. Literpreis 0,60 €	<b>5.99</b>
<b>Diebels Alt</b>	20 x 0,5 l 3,10 Pfd. Literpreis 1,00 €	<b>9.99</b>
<b>Veltins Pils</b>	20 x 0,5 l 3,10 Pfd. Literpreis 1,20 €	<b>11.99</b>
<b>Stiftsquelle</b> Min./Still	12 x 0,7 l 3,30 Pfd. Literpreis 0,40 €	<b>3.33</b>
<b>Apollinaris</b> Min./Still/Lemon	10 x 1,0 l 3,00 Pfd. Literpreis 0,50 €	<b>4.99</b>
<b>Red Bull</b>	0,25 l 0,25 Pfd. Literpreis 3,86 €	<b>0.99</b>
<b>Cocktail Plant</b> versch. Sorten mit Alkohol	0,2 l 0,15 Pfd.	<b>1.79</b>
ohne Alkohol	0,2 l 0,15 Pfd.	<b>1.59</b>

**2013 Jetzt richtig sparen!**

**s.Oliver**  
Brillenfassung  
Inklusiv  
1 Paar Kunststoffgläser  
Einstärken - Superentspiegelt  
nur **139,-**  
Angebot bis +/- 4.0 cyl 2.0

solange der Vorrat reicht

**A M A**  
**optik faude** GmbH  
...sorgt für gutes Sehen  
BRILLEN - CONTACTLINSEN - OPTOMETRIE  
Katernberger Str. 19 - 45327 Essen - Katernberg  
Tel.: 0201 - 30 26 99

Angebote gültig: 04. bis 09. Februar 2013  
Irrtum vorbehalten



KFZ-Mechanikermeister Hans-Werner Sewelies und Ehefrau Martina mit KFZ-Mechaniker Heinz Polowczyk (v. re.), hier vor der Werkstatt in der Stauderstraße 69, setzen seit über 20 Jahren auf Teamgeist.

Foto: Willi Zimmermann

## 33 Jahre in der Handwerksrolle 20 Jahre im Essener Norden

Unzählige Male ist KFZ-Mechanikermeister Hans-Werner Sewelies in seinem langen Berufsleben schon "unter die Räder geraten" und das im wahrsten und besten Sinne des Wortes. Nicht zählbar sind die vielen Kraftfahrzeuge, die er schon von unten und innen unter die Lupe genommen hat. Daraus erwuchs ein Schatz an Erfahrungen, den sein großer Kundenkreis seit langem zu schätzen weiß. Begonnen hat alles mit soliden Lehrjahren zwischen 1964 und 1967 bei einer Opel-Vertragwerkstatt, die er erfolgreich abschloss. Es folgten Gesellenjahre - unter anderem bei Dieter Joseph in der Saat-

bruchstraße und später in der Ückendorfer Straße - und die Wehrpflichtzeit bei der Bundeswehr. 2 1/2 Jahre büffelte er auf der Meisterschule in Düsseldorf und hatte seinen Meisterbrief 1971 in der Tasche. Mit der Übernahme einer Tankstelle mit Werkstatt in der Alfredstraße machte er den ersten Schritt in die berufliche Selbständigkeit. Da sein Betrieb die Kriterien für die Eintragung in die Handwerksrolle Düsseldorf erfüllte, ist er seit 1980 dort verewigt. Seit fast 28 Jahren hält Ehefrau Martina ihm im Büro den Rücken frei, soweit die Familie mit 2 Töchtern und einem Sohn es zu-

gelassen hat. Im Jahre 1993 übernahm der Katernberger Junge Hans-Werner die KFZ-Werkstatt in der Viktoriastraße 38 c. Neun Jahre später zog er mit seinem Team ein paar Straßen weiter in größere und moderner ausgestattete Räume an der Stauderstraße 69/Ecke Rahmstraße. In der Werkstatt zur Seite stehen ihm sein langjähriger zuverlässiger Mitarbeiter Heinz Polowczyk (KFZ-Mechaniker) und regelmäßig ein Auszubildender, ein Team, an das man sich mit allen Fragen rund ums KFZ aller Fabrikate wenden kann.

## Sicher durch den Winter Informationen für Seniorinnen und Senioren

Unter den Rufnummern 88-50088 und 88-50089 erhalten Essener Seniorinnen und Senioren Informationen zu Hilfsangeboten bei Schwierigkeiten mit anhaltendem Schnee. Anhaltender Schnee kann bei älteren Bürgerinnen und Bürgern sowie mobilitätseingeschränkten Personen

zu Problemen führen. Das Seniorenreferat der Stadt Essen bietet unter den Rufnummern 88-50088 und 88-50089 Informationen zu Hilfsangeboten in Essen an. Hier erhalten Interessierte Auskunft über Ansprechpartner und ehrenamtliche Hilfen aus dem Bereich Pflege, Versorgung

im Haushalt, Einkaufshilfen, Besuchs- und Begleitdienste sowie Mahlzeitendienste. Auch im Internet unter [www.essen.de/senioren](http://www.essen.de/senioren), finden Seniorinnen und Senioren zahlreiche Hilfsangebote in ihrem Stadtteil.

## Fischessen in der ev. Gemeinde Schonnebeck

Auch in diesem Jahr lädt die Evangelische Kirchengemeinde Schonnebeck Mitglieder aus allen christlichen Gemeinden im Stadtteil Schonnebeck am Aschermittwoch zu einem traditionellen Fischessen ein. Die Veranstaltung beginnt am 13. Februar um 18 Uhr in der Immanuelkirche, Immelmanstraße 14, mit einer Andacht, die auf die Passionszeit einstimmt. Anschließend findet im benachbarten Gemeindehaus ein schmackhaftes und gemütliches Abendessen statt, zu dem die Gemeinde wieder Spenden von Fischgerichten, Salaten oder auch Geldzuwendungen entgegennimmt. Wertmarken zum Preis von 7 Euro sind nach dem sonntäglichen Gottesdienst im Gemeindehaus erhältlich.

## Männerbrunch in der Christuskirche

Schonnebeck. Die Evangelisch Freikirchliche Gemeinde lädt alle Männer zu einem Frühstücksbrunch für Samstag, den 23. Februar 2013, ins Gemeindehaus ein. Nach der Stärkung am reichhaltigen Büffet wird es einen Vortrag mit dem aktuellen und brisanten Thema Christen im „Arabischen Frühling“ Hoffen für eine neue Ära der Freiheit? geben. Das Referat wird Jens Fischer von Open Doors Deutschland halten. Open Doors ist ein 1955 gegründetes überkonfessionelles christliches Hilfswerk, das sich in über 50 Ländern der Welt für Christen einsetzt, die aufgrund ihres Glaubens benachteiligt oder verfolgt werden. Alle Männer sind herzlich eingeladen, um 9:30 Uhr vorbei zu kommen. Der Brunch ist kostenlos, aber Spenden zur Deckung der Kosten sind willkommen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Ort: Gemeindehaus der Christuskirche Essen Schonnebeck, Gareisstraße 41b, Zielgruppe: Männer. Eintritt: Kostenlos. Kontakt: EFG Essen Schonnebeck, Pastor Wolfgang Schultz, Tel.: 0201 214775

## Mütter mit Kindern gesucht Miteinander frühstücken basteln und singen

Katernberg. Die Freie evangelische Gemeinde Katernberg bietet seit dem 15. Januar 13 in ihrem Café Oase einen Ort der Begegnung für Mütter mit Kindern an. Sie können miteinander frühstücken, andere Mütter kennen lernen, Ihre Kinder betreut spielen lassen, gemeinsam basteln und Singspiele veranstalten, um nur einige Möglichkeiten zu nennen. Das Café ist dienstags von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr geöffnet. Ort: Freie evangelische Gemeinde, Ottenkämperweg 9a. Info-Telefon: 0201-8936360, [www.feg-ek.de](http://www.feg-ek.de).



Das Kleeblatt im Salon Gierth an der Huestraße 160 in Schonnebeck durfte am 15. Januar viele Hände schütteln und in fröhlicher Runde so manches Gläschen einschenken (v. li.): Monika Göitz, Gabriele Gierth, die neue Kollegin Barbara Bednarz (steht freitags und samstags als Verstärkung zur Verfügung) und die langjährige Mitarbeiterin Cornelia Meza.

Foto: Werner Gierth

## Nette Überraschungen zum 20jährigen Friseurmeisterin Gabriele Gierth sagt danke

Wie im Wochenblatt vom 8. Januar angekündigt, feierte Friseurmeisterin Gabriele Gierth mit ihrem Team, Kundinnen, Kunden, Freunden und Bekannten das 20jährige Bestehen ihres Salons in der Huestraße 160. Zahlreiche Gratulanten gaben sich am 15. Januar 2013 pausenlos gegenseitig die Türklinke in die Hand, um ihre Glückwünsche zu überbringen und Aufmerksamkeiten in unterschiedlicher Form zu erweisen. In fröhlicher Runde wurden Erinnerungen an vergangene Jahre ausgetauscht. Als Dankeschön gab's vom 15. bis 30. Januar eine Verlosung ohne Nieten, bei der viele schöne kleine Überraschungen zu gewinnen waren. So mancher ging beispielsweise hoch erfreut nach Hause, ohne seinen Haarschnitt zahlen zu müssen, weil er

das richtige Los gezogen hatte. Friseurmeisterin Gabriele Gierth sagt noch einmal allen ihren

herzlichen Dank für die ihr und ihren Mitarbeiterinnen erwiesenen Aufmerksamkeiten.



Glückauf

Auf ein neues Jahr mit.....

...Kohlebrötchen ...Mutterklötzkes

...und Grubentuch-Design

Wat gibbet denn?

Vorspeise

Sauerbratensüppken

Ruhrpott Tapas

Lachs auf Halde

Schaschlik im Strukturwandel

lecker Stauder + Currywurst rot/weiß

Wat noch?

[www.dasfuenfmaedelhaus.de](http://www.dasfuenfmaedelhaus.de)

Nachtisch:

Grubenkuss

(„Kalte Schnauze“ – hausgemacht)

oder lecker Muckefuck

Kölsche

Bloodworscht

und

lecker

Mädsche



Ab Donnerstag/Altweiberfastnacht 19 Uhr bis Rosenmontag sind wir jeck im

**Fünf-Mädelhaus**

Hugenkamp 35 – Essen-Stoppenberg  
Telefon 0201 300121

mit „Essen helau und Kölle alaaf“!!!

Motto: „Leben und leben lassen“



GESUNDHEIT IST SCHÖN

# VICHY

LABORATOIRES

Das Doppelpack-Angebot für Sie:

Alle VICHY Deos mit **20% Preisvorteil**

**20 Jahre kürsch** am achthabermarkt  
Huestrosse 111 45300 essen  
fon 0201 21 05 05 fax 0201 89 155 11  
stefon@kürsch.e.k. opa@kürsch.de

Hauptsache gesund

Doppelpack 20% Preisvorteil

VICHY HOMME

DEODORANTS

AMBULANTE ALTEN- UND KRANKENPFLEGE

# SONNENBLUME

ANDREA AKSOY GmbH

- Pflege mit Respekt & Herz
- individuell auf Sie abgestimmt
- Qualität ist für uns selbstverständlich
- Bezugspflege mit festen Bezugspersonen

Meybuschhof 46 Tel.: 0201 5024846  
45327 Essen Fax: 0201 500908

[www.pflegedienst-sonnenblume-essen.de](http://www.pflegedienst-sonnenblume-essen.de)  
[info@pflegedienst-sonnenblume-essen.de](mailto:info@pflegedienst-sonnenblume-essen.de)

Der Pflegedienst an Ihrer Seite

Über 170 zufriedene Klienten

Ergebnis der MDK-Prüfung 2012: sehr gut (1,4)  
(Landesdurchschnitt 1,7)



## Weiberfastnacht im Louise am kommenden Donnerstag

Am Donnerstag, dem 7. Februar 2013, wird in der Begegnungsstätte des Louise-Schroeder-Sozialzentrums Katernberg, Joseph-Oertgen-Weg 51, Weiberfastnacht gefeiert. Für Unterhaltung sorgt der Entertainer und Star-Parodist Friedel Peters. Um 15.00 Uhr beginnt das närrische Treiben. Gute Laune und 7 Euro Eintritt sind mitzubringen. 1 Tasse Kaffee und 1 Berliner im Preis inbegriffen. Kartenvorbestellung erforderlich und unter Telefon 36 11 203 möglich. **Louise Helau!!**



Freuen sich über optimale Arbeitsbedingungen und eine gute Aufenthaltsqualität für ihre Patienten in der neuen Praxis an der Katernberger Straße 48: Die Ärzte Dr. med. Thomas Stern, Dr. med. Wolfgang Rädels und Ingo Lenz-Drake (v. li.) mit einem Teil ihres freundlichen und kompetenten Teams (v. li.) Kerstin Schachtschneider, Janina Augustin, Jennifer Heck, Kerstin Scheideler, Jessika Dingler, Petra Werner und Angelika Kusch. **Foto: Willi Zimmermann**

## Gemeinschaftspraxis für Orthopädie und Unfallchirurgie im Katernberger Zentrum

Viele Bürgerinnen und Bürger Katernbergs und Umgebung verfolgen die positive Entwicklung des Katernberger Zentrums seit langem mit großem Interesse. Der Neubau des modernen Rewe-Marktes im Jahre 2008, Umsiedlung des Fachgeschäftes Optik Faude mit der Abteilung Optometrie und Visualtrainingsraum von der Ückendorfer Straße zur Katernberger Straße 19 vor fast fünf Jahren, Abriss und Neubau des Hauses Nr. 48 mit neuem ALDI-Markt und erweitertem Parkraum, die Wiedereröffnung der Sparkassen-Geschäftsstelle Katernberg nach achtmonatigem Umbau und imposanter Modernisierung im April 2012, Umbau und Erneuerung des dm-Marktes in der Geschäftszeile, Abbruch des alten Hauses Nr. 52 und daraus resultierend die Vergrößerung der Parkfläche, Umzug der HNO-Praxis Dr. med. Nael Fahmi in die erste Etage des Hauses 48 und der Einzug des Sanitätshauses Morant in das ehemalige Schuhhaus Maas können hier als Meilensteine auf dem Weg in eine höhere Attraktivität des Katernberger Zentrums gewertet werden. Der Einzug der "Ge-

meinschaftspraxis für Orthopädie und Unfallchirurgie Dr. med. Thomas Stern, Ingo Lenz-Drake, Dr. med. Wolfgang Rädels und Weltkulturerbe Zeche Zollverein Essen", nach zahlreichen Jahren Tätigkeit im Meybuschhof 42-44, wird nach Auffassung vieler Bürgerinnen und Bürger wesentlich zur Aufwertung Katernbergs beitragen. Johannes Maas, 1. Vorsitzender des Katernberger Werbering e. V. bestätigt: "Wir, die Mitglieder des Werbering, freuen uns sehr über die Niederlassung der Gemeinschaftspraxis im Katernberger Zentrum. In dem Zusammenhang möchte ich allerdings erwähnen, dass uns der Leerstand im Haus 21 - 23 (ehemals National-Bank) noch Sorgen bereitet. Zurzeit versuchen wir, mit dem Eigentümer ins Gespräch zu kommen. Wer eine Idee hat, kann sich bei Dieter Sundermeier (Optik Faude) melden, Telefon 30 26 99". Dazu Hildegard Hinsen, Katernbergerin aus Leidenschaft und direkte Nachbarin: "Die neue Praxis ist unbedingt gut für Katernberg und wird das Image des Stadtteils positiv verändern". Augenoptikermeister Dieter

Sundermeier, Vorstandmitglied des Katernberger Werbering: „Sicher wird die Gemeinschaftspraxis der Orthopäden eine Belebung des Umfeldes zur Folge haben, die Handel, Handwerk und Dienstleistungsunternehmen dringend benötigen. Herzlich willkommen also!“ Seit dem 5. Dezember 2012 können die drei renommierten Orthopäden und ihr Team alle Patienten in den modernen, freundlich eingerichteten Praxisräumen an der Katernberger Straße 48 empfangen. In der 2. und 3. Etage, natürlich mit dem Aufzug zur Erreichung, stehen 2 Anmeldebereiche sowie zahlreiche lichtdurchflutete Beratungs-, Behandlungs- und Anwendungsräume zur Verfügung, die den hohen Ansprüchen individueller Zuwendung zum Patienten bei einem breiten Spektrum medizinischer Leistungen gerecht werden und die zügige Durchführung notwendiger Maßnahmen ermöglichen. Das Praxisspektrum umfasst die Bereiche, in Stichworten: Durchgangsarzt, Igel (individuelle Gesundheitsleistungen), Naturheilverfahren, Operationen an Hüfte, Knie, Schulter, Physikalische

Therapie und Sportmedizin. (weitere Erläuterungen dazu findet man unter [www.orthopaedie-nrw.de](http://www.orthopaedie-nrw.de)).  
**Die Sprechzeiten:**  
 Montags bis freitags von 8.30 Uhr bis 11.00 Uhr; montags, dienstags, donnerstags von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr.  
**Die Rufnummern:**  
 Allgemeine Sprechstunde 0201/30 30 71;  
 Operative Sprechstunde 0201/50 93 524;  
 Naturheilverfahren/Sportmedizin 0201 31 77 974;  
 Knappschafftsprechstunde 0201/85 28 953

Die Erreichbarkeit ist für eine orthopädische Praxis ein ganz besonders wichtiger Aspekt. Wer mit dem Auto anreist, findet im Umfeld zahlreiche Parkmöglichkeiten. Die Anbindung an den öffentlichen Nahverkehr ist geradezu ideal. Busse (Linien 170 und 183) und Straßenbahn (Linie 107) halten direkt am Katernberger Markt, also nur ein paar Schritte vom Haus Nr. 48 entfernt. - WiZi -



Eine Straße verändert ihr Gesicht. Von der Allgemeinheit positiv bewertet wird das neue Geschäfts- und Ärztehaus, Katernberger Straße 48. **Foto: Willi Zimmermann**

**Jetzt auch online lesen:**

**Wochenblatt**

[www.schonnebeck.com](http://www.schonnebeck.com)

**ROTTHAUSER POST**

[www.rotthausen.de](http://www.rotthausen.de)

**Sie möchten eine Anzeige aufgeben? Wir helfen Ihnen gern!**  
 Telefon.: 02 01/ 30 03 97 • Fax: 02 01/77 11 42  
 E-Mail: [woblattropo@foni.de](mailto:woblattropo@foni.de)

## Moderne Möglichkeiten der Bildgebung in der Kardiologie/Vortrag im St. Vincenz-Krankenhaus

Die Ultraschalluntersuchung vom Herzen (Echokardiographie) ist ein in der Kardiologie seit über 30 Jahren etabliertes Standardverfahren zur Untersuchung von Herzfehlern oder Funktionsstörungen des Herzmuskels oder der Herzklappen. Das Verfahren der Echokardiographie ist dabei stetig weiterentwickelt worden und für einen Laien nur noch schwer zu über-schauen. Einen Überblick gibt Dr. med. Martin Schaefer in einem Vortragsabend am morgigen Mittwoch, dem 6. Februar 2013, um 18.00 Uhr, im St. Vincenz Krankenhaus, Cafeteria, Von-Bergmann-Straße 2, Essen-Stoppenberg. Der Vortrag hat das Ziel, technische Grundlagen und Möglichkeiten der Erkennung von Herzkrankheiten moderner Echo-



**Dr. med. Martin Schaefer.**  
 kardiographiegeräte, wie zum Beispiel 3D Rekonstruktion, laienengerecht zu erklären. Der Besuch des Vortrages ist kostenlos und ohne Voranmeldung möglich.

**Das GARDINENHAUS**  
 Direkt am Krayer Markt | Parken kostenlos  
**Über 40 Jahre Wir sagen Danke 2012 Über 40 Jahre**  
**auf alle Gardinen und Dekostoffe 20% bis zum 15.02.2013**  
 Ausmessen und Beratung mit Kollektionsvorlage in Ihrer Wohnung kostenlos. **Gardinen-Waschservice**  
 Gönnen Sie sich ein schönes Fenster. Sind die angebotenen Rabatte der Mitbewerber wirklich Ihr Vorteil?  
**Renovieren Sie? Ziehen Sie um? Vergleichen Sie den Endpreis!**  
**Sonnenschutz und Plisses** Dann erst kaufen!  
 Anruf genügt: **553707**  
 Mo. - Fr. 9-13 und 14-18, Sa. geschlossen oder Termin nach Vereinbarung

**• Dächer • Rinnen • Flachdach • Fassaden • Reparaturen**

**LANGE GMBH**

**(0201) 32 70 98**

Seumannstraße 177 · 45141 Essen  
 Fax (0201) 31 12 08

[www.bedachungen-lange.de](http://www.bedachungen-lange.de) - E-Mail: [info@bedachungen-lange.de](mailto:info@bedachungen-lange.de)

*Brötchen die vor frische knachen, hier wird noch von Hand gebacken.*

**30 Jahre** Wir backen seit 30 Jahren für Sie - ab jetzt in der nächsten Generation!

Unser Angebot bis Aschermittwoch  
**Berliner Ballen**  
 normal gefüllt 3 Stck. **2,40**

*Für die tollen Tage: unsere verrückten*  
**Berliner** verschieden gefüllt

*Frischer geht's nicht, eben Handwerk pur.*

**BÄCKEREI van Veenendaal**

Inh. Thomas van Veenendaal  
 Gelsenkirchener Str. 305 / Ecke Middeldorper Weg  
 45327 ESSEN · Telefon 0201 - 30 13 09

NEUE Öffnungszeiten:  
 montags bis freitags durchgehend von 6.00 - 18.00 Uhr geöffnet,  
 Sa. 6.00 - 13.00 Uhr, So. 8.00 - 11.00 & 14.00 Uhr - 16.00 Uhr

**www.kozica.de**

Angebote Februar, März, April 1W ab 2W ab  
 Mallorca: Grupotel Orient 3-4\*HP 269,- 409,-  
 Türkei: All Incl. Hane Side 4\* 339,- 495,-  
 Costa d. L. Luz: Hipotel Barossa P. 4\*HP 369,- 595,-  
 Teneriffa: El Toppo, Puerto 4\*HP 529,- 699,-  
 Lanzarote: Barcelo Lanzarote 4\*HP 549,- 709,-  
 Fuerte: Esquinzo Beach 4\*HP 609,- 830,-  
 Algarve: RIU Palace 4-5\*HP 549,- 839,-  
 Fuerte: Costa Calma Beach 4\*HP 599,- 855,-  
 Abu Dhabi: InterContinental 4-5\*HP 639,- 1059,-  
 Türkei (Feb/März): Robinson Nobilis VP722,- 1156,-

**URLAUB-AUF-SEE.DE**

TUI Cruises - Premium Alles Inklusive  
 Rund um Westeuropa Mallorca-Hamburg  
 16.-28. April Innen 1395,- Außen 1595,-

**Top-AIDA-Angebote**  
 stella Jungfernfahrt: 17.-28.3. 11 Tage ab 999,-  
 bella Ostsee Kurzreise: 12. April 4 Tage ab 379,-  
 blu Rotes Meer: März, April 1W ab 649,-  
 luna Nordeuropa: 25. Mai 1W ab 799,-  
 diva/vita Mittelmeer: April-Juni 1W ab 799,-  
 sol Kanaren: 23. Feb + März 1W ab 849,-  
 bella Kanaren-Hamburg: 21. März 12 Tg ab 999,-  
 diva Mittelmeer mit Istanbul: Mai-Oktober 1W ab 949,-  
 stella Nordeuropa: April, Mai, Juni 2W ab 999,-  
 aura Schwarzes Meer: Juni, Juli 2W ab 1599,-  
 1W AIDAblu Rotes Meer + 1W Baden 4\*AI  
 03., 10., 17. März 2 Wochen ab 1099,-  
 Schnupperurlaub: 3Tg 4\* Mallorca + 4Tg AIDA vita  
 20.-27. April Innen nur 699,- Außen nur 799,-  
 9Tg AIDAblu Rotes Meer-Palma + 3Tg Mallorca  
 21. April-3. Mai Innen 999,- Balkon 1399,-  
 3 Tage Mallorca 4\*HP + 10 Tage AIDAblu  
 6.-19. Juni Innen 1429,- Balkon 1949,-  
 14.-27. Oktober Innen 1299,- Balkon 1799,-

**0201 8 30 30 01**  
 Kozica Reisen GmbH - Meybuschhof 46a - 45327 Essen

**Fern- oder Lesebrille**  
**Komplettpreis**  
**ab 35 €**  
 optik miebach  
 Viktoriastr. 5-7  
 Tel. 30 76 56

[woblattropo@foni.net](mailto:woblattropo@foni.net)

**Für Sie in Rotthausen**

**E. M. Küchen-Studio**  
 Eugen Miozga  
 Karl-Meyer-Straße 56 - (am Markt)  
 Fon: 0209 14 97 33 75/mob. 0173 8185977  
 E-Mail: [miozga@kuechenservis.de](mailto:miozga@kuechenservis.de)

**Ausstellungsküchen zu Superpreisen**

- Verkauf moderner Küchen in vielen Ausführungen und allen Preislagen
- Planung - Ausmessen - Montage Service und individuelle Beratung
- Verkauf von Ergänzungssteinen

**Wir freuen uns auf Sie**  
 Montags - freitags 9-18 Uhr, samstags 9-16 Uhr  
**Fragen Sie nach unseren günstigen Finanzierungsmöglichkeiten**

**Wir verwöhnen Ihre Füße**

**Termine:**  
**Tel. 30 20 680**  
 oder im Geschäft

Medizinische Fußpflege

**Kaldenkirchen**  
 Katernberger Str. 20 - 45327 Essen - Telefon: 0201-30 20 680

**Achtung!!!**  
**Suche**  
 massive, antike Möbel, Bilder, Taschen, Puppen, Kleidung, Mäntel und Sonstiges aus Omas Zeiten  
 Telefon **0201/ 53695914**

# Wir ersparen Ihnen hohe Versicherungsbeiträge

Durchschnittliche Ersparnis bei einem Betragsvergleich:

## 326,18 €

- ➔ bei 0,- € Kosten
- ➔ bei 0,- € Risiko
- ➔ bei gleichen oder besseren Leistungen

Wir errechnen Ihre persönliche Versicherungsparsnis!

**MIT ZUFRIEDENHEITS GARANTIE**

Ihr Versicherungsmakler für Privat- und Geschäftskunden  
 Klaus Koschel und Malin Kmieciak  
 Kari-Meyer-Str. 34  
 45884 Gelsenkirchen  
 Tel. 02 09/177 87 44 • Fax 02 09/177 87 43  
 www.gelsenfinanz.de

Wir nehmen den Mund nicht zu voll...  
 wir halten, was wir versprechen!

Sie können: vorbeikommen, anrufen, emailen, faxen...  
 Sie müssen: nur wollen!

**Gelsenfinanz**  
 Vorsprung fürs Leben

## Wandern mit dem SGV

**09. Februar (K) Tageswanderung, ca. 15 km - hügelig**  
**Im und über dem Essener Ruhrtal**  
**Von Essen-Steele nach Werden**  
 Abfahrt: 8.28 Uhr Abzw. Ktbg., Strb. 107 Ri. E Hbf  
 8.56 Uhr E Hbf, S 1 Ri. Dortmund  
 Führung: Gisela Schubert  
 VRR-Preisstufe: Essen A, Gelsenkirchen B

**16. Februar (K) Tageswanderung, ca. 16 km - hügelig**  
**Auf den Spuren der Äbtissinnen vom**  
**Kapitelberg Rundwanderweg A1 und A2**  
 Treffpunkt: 9.15 Uhr E-Stoppenberg, Hst. Ernestinenstr.  
 Führung: Heinrich Meyer  
 VRR-Preisstufe: Essen A, Gelsenkirchen B

## Stadtbezirk VI heißt bald Bezirk Zollverein

Auf Antrag aller Fraktionen wurde in der Ratssitzung am 30. Januar 2013 beschlossen, die Hauptsatzung der Stadt Essen dahingehend zu ändern, dass der Stadtbezirk VI künftig Zollverein heißen kann. „Für den Stadtbezirk, für die Menschen hier und nicht zuletzt auch für Zollverein freue ich mich sehr, dass auf Initiative des Bezirksbürgermeister Michael Zühlke in der Dezember-Sitzung der Bezirksvertretung VI von allen Demokratischen Parteien einstimmig beschlossen wurde, die Namensgebung für unseren Stadtbezirk mit dem Zusatz "Zollverein" zu erweitern (...)", so spontan André Vollmer, Fraktionsvorsitzender der SPD-Fraktion in der Bezirks-Vertretung VI. Bezirksbürgermeister Zühlke erläutert den Grund seiner Anregung, den Bezirk Zollverein zu nennen: "Die Zeit ist reif dafür. Über eine Generation ist nach der Schließung der letzten Steinkohlezeche in Essen vergangen, Zollverein ein inzwischen national und internationaler positiv besetzter Begriff geworden. Nicht zuletzt ist es aber ein Symbol dafür, dass unser Alleinstellungsmerkmal, das Welterbe Zollverein, sich noch mehr für die Umliegenden Stadtteile öffnen muss. Die lokale Vernetzung muss von Dauer sein, dieser Aufgabe müssen sich alle Akteure stellen", so Zühlke wie man hört und liest, soll es irgendwann ein Fest zum neuen Namenstag geben. Wann, was und wie? Nichts Genaues weiß man nicht.



Unser Bild erinnert an den Neujahrsempfang der CDU Zollverein im Januar 2012 in der Jugendhalle Schonnebeck. Foto: Willi Zimmermann

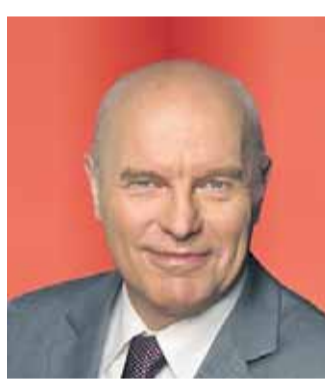
## CDU Zollverein lädt zum Neujahrsempfang

Traditionsgemäß lädt die CDU Zollverein mit ihren Ortsverbänden Katernberg, Schonnebeck und Stoppenberg zum Neujahrsempfang 2013 ein. Christine Schulze Föcking, Mitglied des nordrhein-westfälischen Landtags und seit Juli 2012 Sprecherin der CDU-Landtagsfraktion für Landwirtschaft, Verbraucher-

schutz und Ländliche Räume, konnte man als Referentin gewinnen. Die Grußworte wird Ratsmitglied Willi Maas vortragen, Vorsitzender des CDU-Ortsverbands Katernberg. Das Thema der Gastreferentin wird lauten: „Gemeinsinn und Zusammenhalt - Mit der CDU die Zukunft gestalten“. Über ein volles Haus würden sich freuen: Thorsten Schoch (Stadtbezirksvorsitzender), Arnd van Bracht (stellv. Vorsitzender) und Sven Lohse (stellv. Vorsitzender). Ort der Begegnung: Die ehemalige Lohnhalle von Zollverein 4/5/11, (Triple Z), Katernberger Straße 107. Termin: Sonntag, 24. Februar 2013, 11.00 Uhr. Anmeldungen bitte bis zum 18. Februar 2013, in der CDU-Geschäftsstelle, Telefon 0201 24 73 20, Fax 0201 24 73299 oder E-Mail kurth@cdu-essen.de. Bitte Anzahl der teilnehmenden Personen angeben.

## Politik der sozialen Gerechtigkeit Innovative Vorschläge junger Nachwuchswissenschaftler gesucht

Immer mehr Menschen empfinden die sozialen Verhältnisse in Deutschland als ungerecht. Klar ist: Es gibt eine deutliche Zunahme der Vermögens- und Einkommenskonzentration, die Unsicherheit in der Arbeitswelt nimmt zu und die Sozialsysteme garantieren nicht mehr den Erhalt des Lebensstandards. Die Friedrich-Ebert-Stiftung hat sich zum Ziel gesetzt, unter dem Titel „Soziale Gerechtigkeit in Deutschland“ einen Sammelband zu erstellen und zu veröffentlichen. Hierbei erhalten Nachwuchswissenschaftler die Gelegenheit, eigene Beiträge beizusteuern, welche die Themenfelder Arbeitsmarkt, Renten und Steuern theoretisch beleuchten, möglichst empirisch erfassen und innovative, praxisrelevante Lösungen aufzeigen. Ziel ist es, Nachwuchswissenschaftlern und -wissenschaftlerinnen mit innovativen Ideen und Konzepten an-



MdB Rolf Hempelmann

zusprechen, die ihre Aufsätze auf einem öffentlichkeitswirksamen Kongress der Friedrich-Ebert-Stiftung im November 2013 präsentieren werden, die Beiträge zusammen mit den teilnehmenden Politikern, Gewerkschaftern und Wirtschaftsvertretern diskutieren und diese anschließend in einem Sammelband veröffentlichen. Der Essener Bundestags-

abgeordnete Rolf Hempelmann (SPD) unterstützt dieses Vorhaben und ruft junge Wissenschaftler aus Essen und Nordrhein-Westfalen auf, ihre Vorstellungen einer Politik der sozialen Gerechtigkeit in die Diskussion einzubringen. „Gerade mit Beginn der neuen Legislaturperiode im Herbst braucht die Politik innovative Impulse aus der Wissenschaft. Die sozialen Verhältnisse in Deutschland werden eines der wichtigsten Themen der nächsten Jahre sein“, so Hempelmann. Nähere Informationen zum Ablauf des Prozesses wie Einreichungstermine, Kontaktadressen und spezifische Fragestellungen zu den drei Themenkomplexen erhalten interessierte Wissenschaftler im Berliner Büro von Rolf Hempelmann telefonisch unter 030/22771193 oder per Mail an rolf.hempelmann@bundestag.de

**Zum KARNEVAL dran denken ...**  
 ... **Taxifahrten-Gutscheine** schenken.  
 Stück ab 5,- €

**KÖPPEN**  
 ☎ 2 19 19 ☎ 30 30 30

**Büroservice Gelsenkirchen**  
 Flexibler Büroservice nach Maß.

**Anett Düringer**

**Keine Vertragsbindung**  
 Telefon 0209/ 977 36 50  
 Mobil D2 0162/ 30 70 913  
 info@bueroservice-gelsenkirchen.de  
 www.bueroservice-gelsenkirchen.de

**fahrschule HERMANSKI GmbH**  
 Ausbildung in allen Klassen

**6 X in Essen** Zertifiziert nach AZWV  
**Wir bilden aus:**

- PKW/Krad/LKW/Bus-Ausbildung
- Kurzausbildung ab 7 Tage
- Aufbau Seminare ASF/ASP
- Gefahrgutfahrer Ausbildung (GGVSEB/ADR)
- EU-Berufskraftfahrerausbildung LKW/Bus
- EU-Berufskraftfahrerweiterbildung LKW/Bus

Ladungssicherungsseminare  
 INFO LINE (Altenessen) 0201/34 41 41  
 mo. - fr. 8-19.00 Uhr/sa. 9.30 - 13.00 Uhr  
 www.fahrschule-hermanski.de

## Triple Z setzt kostenlose Gründungs- und Unternehmenssprechtage fort Start wieder morgen, 6. Februar

Das Gründungs- und Unternehmenszentrum Triple Z in Essen-Katernberg wird auch in diesem Jahr Beratungssprechtage für Existenzgründer und Unternehmer anbieten. Die Sprechstage finden ab dem 6. Februar jeden ersten Mittwoch und jeden dritten Dienstag im Monat statt. „Die Resonanz im vergangenen Jahr hat uns noch mal bestätigt, dass Beratungsbedarf besteht und unser Angebot wichtig ist“, sagt der Vorstandsvorsitzende der Triple Z AG, Dirk Otto. Gründungsinteressierte und Unternehmer müssen sich für die 45-minütigen

Einzelgespräche bei der Triple Z AG anmelden. Gründer bekommen in den Gesprächen dann Basisinformationen zur Unternehmensplanung, Steuern oder Fördermöglichkeiten. Bestehenden Unternehmen können Coachingmöglichkeiten und Wege zum Krisenmanagement aufgezeigt werden. Zu den Fachleuten des Triple Z-Beraterteams gehören Steuerberater Michael Schiller, der Unternehmensberater Dipl.-Ing. D. Utku Kaynar („2 Sprachen - 1 Ziel“) und Dipl.-Kaufmann Angelika Otto (EWG - Essener Wirtschaftsförderungsgesellschaft mbH). Der erste Be-

ratungstermin am morgigen Mittwoch, 6. Februar 2013, findet zwischen 13 und 16 Uhr im Triple Z an der Katernberger Straße 107 statt. Danach folgt am Dienstag, 19. Februar 2013, zwischen 14 und 17 Uhr der Sprechtag im Rathaus Essen. Die Anmeldung ist telefonisch im Triple Z (Tel. 0201/88 72 100) oder per Email an info@triple-z.de möglich. Weitere Informationen im Internet unter www.triple-z.de. Die Triple Z AG in Essen-Katernberg unterstützt und berät seit 1996 junge Unternehmen bei der Existenzgründung.

**Gleitsichtbrille Komplettpreis ab 99 €**  
 optik miebach  
 Viktoriastr. 5-7  
 Tel. 30 76 56

**Ausführung von sämtlichen Dacharbeiten**

Gaupenausbauten  
 Fassadenverkleidung  
 Dachrinnen (Zink+ Kupfer)  
 Kaminkopfverkleidung  
 Reparatur-Sofortdienst  
 Rinnenreinigung inkl. Schutzanstrich

**Alle Arbeiten zum Festpreis**  
 Bauausführung kurzfristig

**B+S**  
 Braun + Sohn  
 Bedachungs GmbH  
 Mitglied der Dachdecker-Innung  
 Meisterbetrieb

Tel. 0201 29 07 51  
 Fax 29 62 12  
 www.braun-sohn.de

**MARIA SCHRAMM**  
 Inh. Gisela Redweik  
**Bestattungen**  
 Erd-, Feuer- u. Seebestattungen

45309 Essen-Schonnebeck  
 Gareisstraße 47 – Tel. 21 07 39

BESTATTUNGEN  
**MASERMANN NEUMANN**  
 TRADITION SEIT 1940

Erd-, Feuer- und Seebestattungen · fachkundige und individuelle Beratung  
 Erledigung aller Formalitäten · Überführungen von und nach auswärts

dienstbereit für alle Stadtteile - Tag und Nacht  
 Telefon: 0201. 21 02 71 · Telefax: 0201. 21 18 05  
 Bestattungen Masermann-Neumann · Auf dem Bretzberg 28 · 45139 Essen  
 E-Mail: masermann-neumann@t-online.de · www.masermann-neumann.de

DEM ABSCHIED WÜRDE GEBEN

BESTATTUNGEN  
**Anni Gehrke**  
 GELSENKIRCHENER STR. 274 45327 ESSEN  
 TAG UND NACHT **30 12 72**

**Bei einem Sterbefall**  
 übernehmen wir für Sie alle Wege und die Erledigung sämtlicher Formalitäten zur pietätvollen Durchführung von **Erd- und Feuerbestattungen**  
 Policen aller Sterbegeldversicherungen werden entgegengenommen

Telefon **21 07 39**  
**Maria Schramm**  
 Schonnebeck, Gareisstraße 47

**35 999**  
**Josef Heckenbücker**  
 Altenessen, Karlstraße 12-14

**30 12 72**  
**Anni Gehrke**  
 Katernberg, Gelsenkirchener Str. 274

**21 02 71**  
**Masermann-Neumann**  
 Stoppenberg/Frillendorf  
 Auf dem Bretzberg 28



Die Vorsitzenden der SPD-Ortsvereine Stoppenberg, Schonneck und Katernberg mit Gastrednern auf dem Neujahrsempfang im Saal der Kirchengemeinde an der Hallostraße 8 in Stoppenberg (v. li.) Matthias Blackert (OV Stoppenberg), MdB Rolf Hempelmann, Heike Brandherm (OV Schonneck), Dirk Heidenblut, künftiger Kandidat für den Wahlkreis 120 (bisher Rolf Hempelmann) und Silvia Blaskowski (OV Katernberg).  
Foto: Manuel Schmidt

## SPD- Empfang im Zukunftsbezirk Zollverein Gespräche bei Bier und Currywurst

Traditionell luden die drei SPD Ortsvereine im künftigen Bezirk Zollverein (Katernberg, Schonneck und Stoppenberg) zum alljährlichen Neujahrsempfang ein. Eingeladen waren Vertreterinnen und Vertreter aus den Vereinen und Verbänden, den kulturellen/gemeindlichen Trägern und den Gewerbetreibenden aus dem Bezirk. In diesem Jahr hat die SPD einen besonderen Grund zur Freude, begehrt sie

doch in den nächsten Monaten ihr 150-jähriges Jubiläum. Darüber hinaus galt es, sich auf den bevorstehenden Wahlkampf für die Bundestagswahl im September einzustimmen. Der Bundestagsabgeordnete Rolf Hempelmann übernahm vor diesem Hintergrund gern die Rolle des Festredners. Hempelmann, der nach 18 Jahren nicht mehr für den Wahlkreis im Essener Nordosten angetreten wird, nahm die Besucher

mit auf einen interessanten Streifzug durch die Geschichte der Sozialdemokratie, die ihren Ursprung 1863 in dem von Ferdinand Lassalle gegründeten Allgemeinen Deutschen Arbeiterverein fand. Darüber hinaus zog er als energiepolitischer Sprecher Bilanz über die Arbeit der Bundestagsfraktion und machte deutlich, welche signifikanten Probleme in Bezug auf die Energiewende eine sozialverträgliche

Lösung erfordern. Dirk Heidenblut, der erstmals anstelle von Rolf Hempelmann für den Wahlkreis kandidieren wird, nutzte die Gelegenheit, sich kurz vorzustellen. Musikalisch untermauert wurde der Jahresempfang von dem Künstler Peter Rollke bevor es bei Bier und Currywurst in lockerer Atmosphäre in die Gespräche mit den Vertretern aus Rat und BV überging.

## Dirk Heidenblut tritt für die SPD an

Im Sommer 2012 erklärte Rolf Hempelmann, dass er nach 19 Jahren als Bundestagsabgeordneter für eine weitere Legislaturperiode nicht mehr zur Verfügung stehen werde. Rolf Hempelmann erwarb sich großen Respekt als Wirtschaftspolitiker und entwickelte sich zu einem ausgewiesenen Energieexperten. Seit 1994 gehörte er der SPD-Fraktion im Bundestag an, die er zuletzt in der Rolle des energiepolitischen Sprechers weltweit vertrat. Geht es nach dem Willen der SPD, wird ihm im September der Sozialexperte Dirk Heidenblut nachfolgen. Der gebürtige Essener ist verheiratet und seit über 25 Jahren Geschäftsführer des Arbeitersamariter-Bundes Ruhr. Sozialpolitik ist seine Leidenschaft. Schon in jungen Jahren engagierte sich Dirk Heidenblut im Bereich Soziales, Gesundheit und Jugend. So ist er seit Jahren ehrenamtlicher Vorsitzender des Paritätischen Wohlfahrtsverbandes in Essen. Im August 2009 wurde er direkt in den Rat der Stadt Essen gewählt und übernahm sofort die Rolle des sozialpolitischen Sprechers der SPD-Fraktion. In dieser Funktion vertritt er die Fraktion im Land-



Dirk Heidenblut

schaftsverband Rheinland. Kaum nominiert, schaltete Dirk Heidenblut auch schon auf Angriff. Im Bundestag möchte er sich für eine verbesserte Finanzausstattung der Städte einsetzen. „Wer die Musik bestellt, soll sie auch bezahlen“, forderte Heidenblut auf dem Neujahrsempfang der SPD. „Es kann nicht sein, dass immer weiter steigende Sozialleistungen die Finanzarchitektur der Städte beeinträchtigen.“ Die Besucher des Jahresempfangs quittierten die Forderung mit zustimmenden Kopfnicken und der Beifall war, nicht wirklich überraschend, parteiübergreifend.  
Matthias Blackert.

## Neues aus dem AWO-Ortsverein Stoppenberg Herzliche Einladung an alle

Der AWO-Ortsverein Stoppenberg hat sich verjüngt! Daher hat sich auch das Angebot des OV angemessen verändert. Neben der seit Jahrzehnten sehr guten Seniorenarbeit haben sich die Angebote erweitert. Fahrradtouren werden durchgeführt, ein Computerclub ist eingerichtet und eine Tischtennisgruppe spielt einmal in der Woche zusammen. Alle genannten Angebote sind mittlerweile feste Bestandteile des Ortsvereins Stoppenberg. Jetzt möchte man eine Gruppe (Club) für das Mittelalter um die 50 herum aufbauen. Dieses Angebot gilt nicht nur für AWO-Mitglieder! Das Mittelalter ist eine tolle Zeit! Vieles ändert sich! Die Kinder gehen aus dem Haus! Man unternimmt vielleicht wieder mehr mit seinem Partner. Viele Menschen hat man kennen gelernt. Einige sind geblieben,

andere nicht. Das eine oder andere Zipperlein hat sich eingestellt. Trotzdem will man aktiv bleiben. Vielleicht ist jetzt der richtige Zeitpunkt, mit netten Gleichgesinnten einen neuen Bekanntheitskreis aufzubauen! Vorsitzender Friedhelm Balke dazu: „Wir suchen Menschen, die sich in eine Gruppe einbringen möchten, sich gemeinsam einmal im Monat treffen, um ins Kino oder ins Theater zu gehen, zu wandern, Radtouren zu planen und durchzuführen. Wir wollen reden, spielen, Ausflüge erleben. Wer sich angesprochen fühlt, kommt am Freitag, dem 15. Februar 2013, um 19:00 Uhr (jeder 3 Freitag im Monat) in die Altentagesstätte am Stoppenberger Platz 6. Für Fragen sind wir immer offen, ruft uns an unter der Tel. 0201/353363. Wir freuen uns auf euch“.

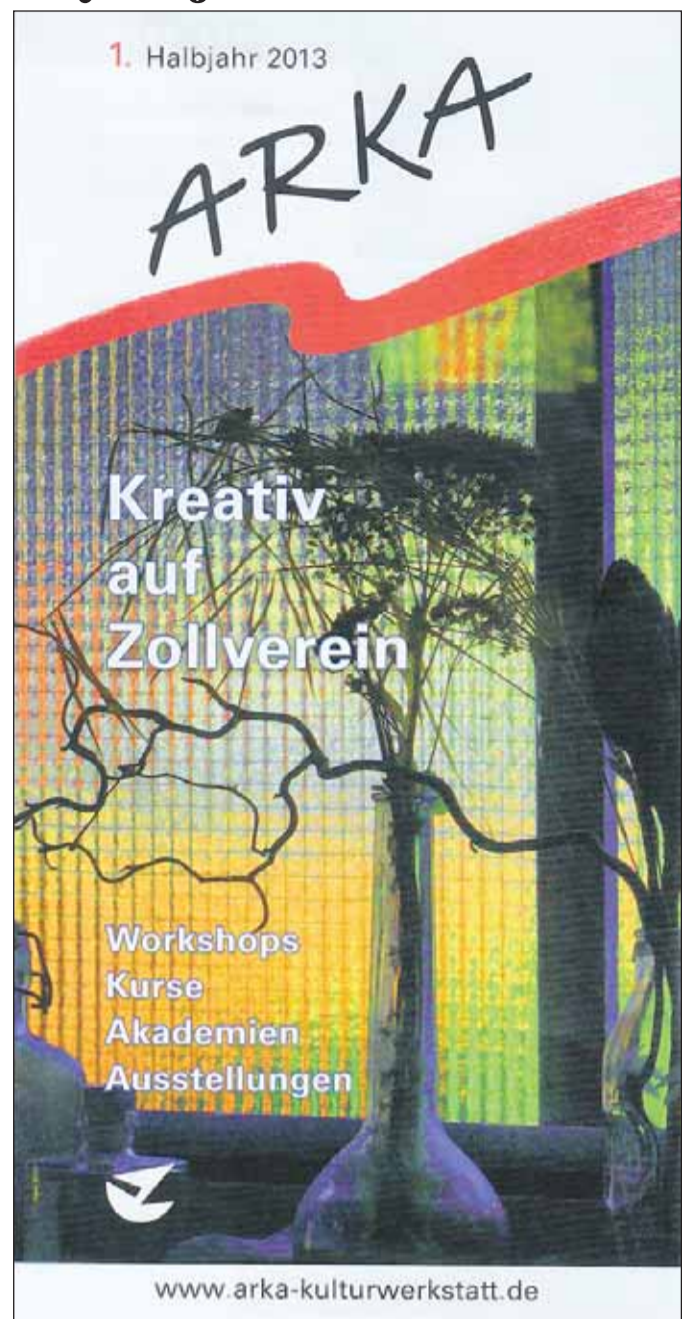
## Arthrose - Arthritis

„Endoprothetik der großen Gelenke - für jeden das individuell richtige Kunstgelenk“ lautet das Thema des Vortragsabends am Donnerstag, 7.2.2013, 18:00 Uhr im Philipusstift, Haus F, Hül-

mannstraße 17, in Essen. Dr. Peter Feldmann, Chefarzt der Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie am Philipusstift und am St. Vincenz Krankenhaus, und Oberarzt Dr. Heiko Rüttgers sprechen an diesem Abend über moderne Entwicklungen und Methoden in der Behandlung des Gelenkverschleißes. Die Teilnahme am Vortragsabend ist kostenlos, eine vorherige Anmeldung ist nicht erforderlich.

# Neue Kreativkurse in der ARKA im ersten Halbjahr 2013 Kostenlose Flyer jetzt anfordern

Zurzeit beginnen wieder die vielfältigen Kreativkurse und -workshops in der ARKA Kulturwerkstatt in Halle 12 auf Zollverein, Gelsenkirchener Straße 181. Unter Anleitung professioneller Kursleiterinnen und Kursleiter gibt es ein umfangreiches Programm für Einsteiger und Fortgeschrittene, die sich abends, an Wochenenden oder bei Ferienakademien künstlerisch betätigen oder weiterbilden möchten. Das Angebot umfasst die Bereiche Fotografie, Radiotechniken, Öl-, Acryl- und Aquarellmalerei, Kalligrafie, plastisches Arbeiten und vieles mehr. Das aktuelle Kursprogramm (siehe Abbildung re.) kann kostenlos angefordert werden unter Tel. + Fax (02 01) 30 61 40, e-mail: arka.essen@vodafone.de, Internet: www.arka-kulturwerkstatt.de.



## Ausstellung in der ARKA: Gegenwärtige Vergangenheit

Vom 3. Februar bis zum 14. April 2013 zeigt die ARKA Kulturwerkstatt eine Ausstellung von Heinz Josef Klassen (Foto unten re.) mit dem Titel „Gegenwärtige Vergangenheit“. Der 1936 geborene Künstler Heinz Josef Klassen gewährt Einblicke in sein künstlerisches Schaffen der letzten 30 Jahre.

Die Malerei umfasst Arbeiten mit einem Bezug zur Stadt Essen von 1970 bis heute. Ausgangspunkt waren immer eigene fotografische Aufnahmen von Stadtszenarien, Häusern, Hafens, Tankstellen und Bahnanlagen, wobei der Rheinische Platz in den vergangenen Jahrzehnten von besonderem Interesse war. Da alle diese Objekte mittlerweile verschwunden sind, haben diese Gemälde auch einen außergewöhnlichen dokumentarischen Wert. Welterbe Zollverein Schacht XII, Halle 12, Gelsenkirchener Str. 181, Tel.: 0201 / 30 61 40; arka.essen@vodafone.de; www.arka-kulturwerkstatt.de  
Öffnungszeiten: Fr. 11-13 Uhr, Sa./So. 14-16 Uhr, und nach Vereinbarung. In den Ferien nur nach Vereinbarung.



Inspiration



Miele - Fachhändler  
IMMER BESSER

auf dem ehemaligen Dahlbuschgelände  
Gelsenkirchen-Rotthausen – Zechenstr. 46  
Telefon 0209 4 78 05 – info@kuw-kuechen.de  
www.kuw-kuechen.de

und Herne – Mont-Cenis-Str. 369, Tel: 02323 961045  
E-Mail: info@kuw-kuechen.de

**AUTO REPARATUR mit Garantie**

**FREIE WERKSTATT**

Audi, VW, Skoda, Mercedes-Benz, Ford, Toyota, Opel, Citroën, FIAT, Renault, Peugeot

**F+L Rotthausen Autohaus GmbH.**  
Steeler Str. 90-92 – Ge.-Rotthausen  
Tel.: 0209/913 990 – Fax 0209/ 9 13 99 22  
www.rotthausen-autohaus.de.

**Bei uns möglich:**

<b>HU</b>	<b>64,00</b>
durch Prüfororganisation der GTÜ	
<b>AU</b>	<b>26,00</b>
<b>komplett</b>	<b>90,00</b>

„Werkstatt des Vertrauens 2012“  
gewählt von den Kunden unseres Hauses  
Service – Wartung – Reparatur  
-AU und HU aller Fabrikate  
Spezialisiert auf VW, Audi, Seat und Skoda

PROFISERVICE WERKSTATT

**Lesung in der Stadtteil-Bibliothek Katernberg**

Am Mittwoch, dem 27. Februar 2013, liest Tatjana Kuschewska in der Stadtteilbibliothek Katernberg, Katernberger Straße 36, aus ihrem neuen Buch mit dem Titel „Russinnen ohne Russland“. Alle Literaturinteressierten sind dazu herzlich eingeladen. Beginn: 19 Uhr; der Eintritt ist frei. Ein Termin, den man sich vormerken sollte.

# Bürgerservice und Pflegestützpunkte vor Ort Schwierige Aufgaben für TUS 87

Mitarbeiter der Stadt Essen und der Kranken- und Pflegekassen beraten auch im Februar wieder gemeinsam wohnortnah und trägerneutral rund um die Themen Pflege und Alter werden in Essen. Interessierte erhalten Informationen und Beratung zu Hilfs- und Unterstützungsangeboten vor Eintritt des Pflegefalls, aber auch zu allen Leistungen bei Pflegebedürftigkeit. Zu Themen wie z. B. altersgerechtes Wohnen, Unterstüt-

zung in finanziellen, rechtlichen und sozialen Angelegenheiten, Fragen zum Kultur-, Bildungs- und Freizeitangebot, Leistungen der gesetzlichen Pflege- und Krankenversicherung sowie Sozialhilfe und Unterstützung bei der Klärung von Kostenfragen bekommen Seniorinnen und Senioren in der Beratung vor Ort kompetent Auskunft. Außerdem gibt es Informationen zu Vorsorgevollmachten und zum Schwerbehindertenrecht.

Im Einzelnen: Informationen und Beratung zu Leistungen der gesetzlichen Kranken- und Pflegekasse sowie der Sozialhilfe; Unterstützung bei der Klärung von Kostenträgerfragen; Unterstützung bei Antragsstellung; zu Entlastungsangeboten von pflegenden Angehörigen und zur Unterstützung im Alltag; zum Wohnen im Alter zu Kultur-, Bildungs- und Freizeitangeboten; zur gesetzlichen

Betreuung und zu Vorsorgevollmachten; zum Schwerbehindertenrecht. Vorsorgevollmachten im Bezirk VI werden beglaubigt und Schwerbehindertenausweise werden vor Ort verlängert am Freitag, 8. Februar 2013, im Kon-Takt, Katernberger Markt 4, 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr; Freitag, 22. Februar 2013, im Senioren-Begegnungszentrum, Stoppenberger Platz 6, 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr.

Volleyball. Die Volleyballerinnen des TUS Katernberg 1887 sind in der Rückrunde gleich zu Anfang doppelt gefordert. Am ersten Spieltag muss das 1. Damenteam, die Schützlinge von Coach Frank Pellinat, zuerst beim Angstgegner Trimmclub Essen ans Netz. Seit Bestehen der BFS-Volleyball-Liga 1978 waren es stets spannende Spiele mit wechselnden Ergebnissen. Die Katernbergerinnen hoffen in diesem Derby auf eine gute Form und wollen ihrerseits den Druck auf die Tabellenführung in der A-Liga, Gruppe B, ausüben. Im zweiten Tagesspiel gegen VC Blockfrei Essen hängen die Trauben nicht so hoch. Das Team um Andrea Schulte mit ihrer starken Mittelangreiferin Bettina Beckmann geht hier als Favorit ans Netz und hat zwei Punkte fest eingeplant. Für den Tabellenvierten der A-Gruppe, dem 2. Damenteam des TUS Katernberg 87, beginnt das neue Jahr ebenfalls mit zwei schweren Auswärtsaufgaben. Sowohl bei Viktoria Mülheim als auch bei MTG Horst muss sich das Bettina Beutner-Team mächtig

zur Decke strecken, will man keine Enttäuschung erleben. Aber nach drei Erfolgen gehen die Katernbergerinnen mit breiter Brust in diese Duelle. In der B-Liga, Gruppe 2, belegt die VSG TUS Katernberg 87 / Altenessener TV Rang drei, punktgleich mit TV Eintracht Frohnhausen 2 und TVG Steele, jeweils 6:2 Punkte. Am Wochenende ist der Tabellenführer, die Zweitvertretung des TVE Frohnhausen, Gegner und die 87er/ATV steht vor einem schweren Heimspiel, dessen Ausgang aber völlig offen ist. Im zweiten Spiel empfängt das Pellinat-Team das noch sieglose Team der SG Kupferdreh / Byfang und sie gehen als Favoriten ins Spiel. Spielertrainer Pellinat hofft, dass alle Spielerinnen und Spieler des Mixedteams gesund aus der Winterpause kommen. Ergebnisse: In einem Nachholspiel der BFS-Volleyball-Mixed-A-Liga behauptete sich der Tabellenzweite TUS Katernberg 87 im Spitzenspiel gegen ASV Huttrop knapp mit 2:1 (25:17,21:25,25:23). Durch diesen

Erfolg zog das Team um Leiterin Sabine Bunse nach Punkten mit dem Spitzenreiter TV Kupferdreh gleich. Im 1. Satz führten die Gäste aus Huttrop bereits 8:0, konnten aber den Vorsprung nicht halten und nach beherztem Kampf fand das Rumpfteam der 87er, nur sieben Akteure, wieder ins Spiel zurück. Im entscheidenden dritten Durchgang ließen sich die Katernberger trotz eines erneuten Rückstandes, nicht mehr schocken und hielten mit einer Top-Leistung die Punkte zu Hause. Damen: Das 1. Damenteam war spielfrei. Die Zweitvertretung kehrte mit zwei Erfolgen heim. Mit einem 2:0 (25:17,25:18) - Sieg über SF Niederwenigern und einem 2:1 (25:21,23:25,25:9) bei MTG Horst feierten sie in der A-Liga, Gruppe 1, ihren fünften Sieg in Serie. Die Katernbergerinnen konnten damit ihren 3. Tabellenplatz verteidigen und zugleich einen perfekten Start in die Rückrunde hinlegen. Genau so darf es aus Sicht der Katernbergerinnen natürlich auch in den nächsten Spielen weitergehen.

**1993 - Seit 20 Jahren im Essener Norden - 2013**

**Kfz-Meisterbetrieb**

## Autohaus Sewelies

Inh. Kfz-Meister H. - W. Sewelies  
Stauderstraße 69 – Tel.: 0201 30 38 68

**Eingetragener Meisterbetrieb der Kfz-Innung seit 33 Jahren**  
Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie mit uns einen Termin (Tel: 0201/30 38 68)

**Reparaturen aller PKW-Typen**  
**Qualität zu günstigen Festpreisen**  
**Zum Beispiel;**

- Zahnriemenwechsel, Fehlerdiagnose
- Klimaanlage-Wartung, Reifendienst  
- Unfallschaden-Beseitigung  
- Abgasuntersuchung
- HU-Abnahme montags u. mittwochs
- KAT - Nachrüstung und vieles mehr

**Klima-Anlagen-Service**

HU + AU (enth. 65,- € HU) **95,-- €**

**Unser Dankeschön-Angebot im Februar und März:**

**Kleine Inspektion: statt 36,-- jetzt 28,80** zzgl. Material

**Große Inspektion incl. elektronischem Stoßdämpfertest** **64,--** zzgl. Material

Statt 80,-- nur

**Öffnungszeiten:** mo.-do. 8 – 16.30, fr. 8 – 14-45. sa- 8-12.00 Uhr

**TAXI KÖPPEN.de**

- Limousinenservice
- Kurierfahrten
- Reisebusse
- Rollstuhltaxi
- Anhängerleih
- Krankenfahrten für alle Kassen

☎ 02 01 - 2 19 19 & 30 30 30

📠 02 01 - 29 02 54



## Das Rotthausener Forum e. V.

die Gemeinschaft starker und zuverlässiger Partner aus  
HANDEL \* HANDWERK \* DIENSTLEISTUNGS-GEWERBE

**Dirk Engelmann - Zimmermeister -**  
Service + Dienstleistung  
rund um Holz, Haus und Bau  
0209 12960 www.dien-sct.de

**... und es ist möglich!**

Ihr Bad ist nach einem Wasserschaden nicht mehr nutzbar? Haustüre oder Fenster sind weder zeitgemäß noch schließen sie richtig? Ein geplanter Küchenumbau soll nicht zwangsläufig zum Kauf einer neuen Küche führen? Eine neue Raumaufteilung würde mehr Atmosphäre schaffen?

**OS MONTAGESERVICE**  
Oliver Schikora  
Innenausbau – Wände – Decken – Böden  
NEU: Schlüsseldienst **0209 811757**

**MaKo** Kfz.-Reparaturen GmbH  
Meisterbetrieb  
Wiehagen 118, Gelsenkirchen  
Telefon 0209 14 39 73

Zimmermeister Dirk Engelmann macht es möglich. Neben der Planung und Durchführung von Neubauten liegt sein Hauptaugenmerk auf der Sanierung einzelner Wohnbereiche. „Es gibt immer Möglichkeiten, vorhandene Einrichtungen sinnvoll zu ändern“ so der Inhaber der Firma dien-sct. Dabei sind jahrzehntelange Erfahrung und fundierte Kenntnisse unerlässlich. Denn ... **es ist möglich!** Lassen Sie sich über Ihre persönlichen Möglichkeiten beraten, wobei Dirk Engelmann sowohl die baulichen Gegebenheiten als auch die finanziellen Möglichkeiten berücksichtigt. Unter **0209 12960** oder **0157 86925300** steht er gerne für Ihre Fragen und eine Terminabsprache zur Verfügung.

**Konieczny GmbH**  
Sanitär-Installation  
Steeler Str. 119  
45884 Gelsenkirchen  
Telefon **0209 135947**

**Tamara's Hundesalon**  
Herzogstr. 32 – Gelsenkirchen  
Telefon **0209 945 85 49**  
Pflege und Gesundheit für Ihr Tier

**Techno-Hilfe Wisniewski**  
Technische Hilfsmittel für Senioren  
service@techno-hilfe.de  
**0209 40 29 47 5**

**Rechtsanwältin Tanja Langa**  
Robert-Schmidt-Str. 52 45884 Gelsenkirchen  
Telefon **0209 15 55 98 98**  
www.sogehatanwalt.de

**Das Betten Haus**  
Einfach besser schlafen  
Betten, Bettwaren und Zubehör  
**02325 50 50 4**  
Bünder Str.9 - Herne  
www.das-betten-haus.de

**Gelsenfinanz**  
Vorsprung fürs Leben  
Klaus Koschei  
Karl-Meyer-Str. 34  
GE-Rotthausen  
Tel. 0209 177 87 44

Glas- u. Gebäudereinigung  
**Christian Krischik**  
Privat und Gewerbe  
**02327 9916951**

Alltags- und Haushaltshilfen  
Betreuung, Begleitung u.v.m.  
**Karl-Heinz Fleck**  
Günstig und zuverlässig  
**0209 95 71 33 91**

**B&K Dental GmbH**  
Zahntechnikermeister Frank Becker  
Gelsenkirchen – Telefon **0209 495859**

**Restaurant Bei Onkel Hans**  
Karl Meyerstr. 53 45884 Gelsenkirchen  
Tel. 0209 137798  
Homepage: www.bei-onkel-hans.de

**Service Point-GE**  
Täglich erreichbar unter  
Tel. 0172 - 947 29 41  
dirkamberge@vodafone.de

Entrümpfung aller Art  
Renovierung  
Laminat Fliesen Mosaik  
Verlegung und vieles mehr

**Gemeinsam erfolgreich**

**Service Point-GE**